



## Promoción del campo de rugby...

El alcalde presenta en Gales y Escocia el complejo que se construye en Son Caliu

Delgado, con el alcalde Edimburgo y el presidente de la Federación escocesa



## ...mientras la pista de atletismo da sus frutos

Más de 300 atletas de diferentes países se han ejercitado desde el mes de marzo

■ El Ayuntamiento convoca en junio las ayudas para los libros de texto del curso 2010-11

ESPECIAL PÁGINAS CENTRALES

## Verano en calvià

GUÍA DE ACTIVIDADES INFANTILES Y JUVENILES 2010

**J**®  
Premis Rei  
En Jaume

**10**



*Arte · Arte de Calvià · Cómic · Investigación · Narrativa en castellano  
Narrativa en català · Poesía en castellano · Poesia en català · Poetry in English*

Plazo de admisión de trabajos: del 15 al 30 de junio, de 10 a 14 horas. Departamento de Cultura. Tel. 971 139 181

Termini d'admissió de treballs: del 15 al 30 de juny, de 10 a 14h. Departament de Cultura. Tel. 971 139 181

Closing date for projects: 15<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup> of June, from 10 to 14h. at the Department of Culture. Tel. 971 139 181

+INFO: [www.calvia.com/cultura](http://www.calvia.com/cultura)

Colabora / Amb el suport de / With the collaboration of:



Taylor Woodrow

calvià  
**calvià cultura**

Cóctel ofrecido por / Còctel oferit per / Aperitif offered by:

HIO punta negra resort  
....



**AJUNTAMENT DE CALVIÀ  
MALLORCA**

[www.calvia.com](http://www.calvia.com)

**EDITORIAL**

## En busca del turismo activo

El Ayuntamiento pondrá en los próximos meses una nueva pieza en el tablero de instalaciones deportivas del municipio que busca potenciar la imagen de Calvià como destino para la práctica de un turismo activo durante todo el año. Se trata del complejo deportivo que se construye en Son Caliu, junto al actual colegio, y que dispondrá de un campo de rugby y fútbol, y una piscina cubierta con sus respectivos edificios de servicios.

La promoción de esta nueva instalación ya ha comenzado en Escocia y se prolongará en los próximos meses en aquellos países donde el rugby es uno de los deportes más populares, como en el caso de Francia, Italia, Inglaterra, Gales o Irlanda. Los frutos de este tipo de apuestas no son inmediatos, porque no es fácil entrar en los circuitos ya establecidos, pero nunca antes Calvià había dispuesto de una red tan completa de instalaciones deportivas

para intentarlo. El movimiento que en apenas un mes se ha producido en la pista de atletismo de Magaluf, con presencia de más de 300 atletas de diferentes países, habla a las claras de los beneficios de este tipo de oferta, que puede y debe completar a la habitual de sol y playa.

Empieza el verano y es de desear que el sector turístico se reactive y que la temporada alta mejore los resultados que se produjeron en 2009. Los mercados se mueven, a veces, por cuestiones imprevisibles, pero es evidente que de las crisis siempre salen más fortalecidos aquellos que saben adaptarse a las circunstancias y, sobre todo, buscar alternativas.

Eso, aplicado al turismo, es lo que trata el Ayuntamiento con su apuesta por el turismo activo, donde factores como el deporte, el patrimonio o la cultura juegan un papel fundamental.

**NO TE LO PUEDES PERDER**

**RUTA CULTURAL 2010**  
19 de junio

Excursión a diferentes 'possessions' emblemáticas del municipio de Calvià de la mano de Gaspar Valero, en una iniciativa del Departamento de Cultura. Una ocasión ideal para conocer el patrimonio del municipio de una forma distendida y amena. Apúntate en el 971 139 181 o en el correo electrónico [ccaldentey@calvia.com](mailto:ccaldentey@calvia.com).

**FIESTAS DE SAN JUAN**  
24 de junio

Calvià Vila celebra la fiesta de su patrón, con un programa de actos para todas las edades. Ocio y tradición para dar la bienvenida al verano.

**CAMPEONATO DE ESPAÑA DE ATLETISMO**  
3 y 4 de julio

Las mejores promesas del atletismo nacional coincidirán el primer fin de semana de julio en la celebración del Campeonato de España de la categoría en la pista de Magaluf. Antes, el 12 de junio, se celebrará el Campeonato absoluto autonómico.

# Sumario

### En portada

- Atletas de diferentes países ya se entrenan en Magaluf ..... 4
- El alcalde promociona el futuro campo de rugby de Son Caliu .. 5
- El Ayuntamiento trabaja en la recuperación del patrimonio ..... 6

### Calvià al dia

- Nuevo almacén municipal en la plaza Europa de El Toro ..... 7

### Calvià se mueve

- Ayudas para los libros de texto del próximo curso ..... 8
- Especial actividades de verano ..... 11
- Convenio entre el Ayuntamiento y la Escuela de Turismo ..... 18

### Calvià deporte

- Éxitos del deporte calvianer ..... 19

**Edita:** Ajuntament de Calvià.  
C/ Julià Bujosa Sans, batle, 1. 07189 Calvià  
Tel: 971 139 100 Fax: 971 139148  
email: [calviaaldia@calvia.com](mailto:calviaaldia@calvia.com)

**Dirección:** María José Merino, Andrés Lasaga.  
**Redacción:** Joana Noguera.

**Fotografía:** Ramón Rabal / Archivo Ajuntament.

**Maquetación:** Grupo Part Forana.

**Imprime:** Ingrama S.A. D.L: PM-2034-2007.  
Impreso en papel reciclado y ecológico.



## En portada

# La pista de Magaluf, a pleno rendimiento

Clubes de Polonia, Chequia, Bulgaria, Alemania, Suiza e Inglaterra y la Selección Española de Medio Fondo ya han utilizado las instalaciones.

La pista de atletismo de Magaluf empieza a estar a pleno rendimiento. Más de 300 atletas, pertenecientes a clubes de Polonia, República Checa, Bulgaria, Alemania, Suiza, Inglaterra y de la Selección Española de Medio Fondo, han pasado y utilizado esta instalación desde principios de marzo, fecha en la que oficialmente se abrió la pista tras ser recepcionada por el Ayuntamiento.

Sin duda, con la llegada de la primavera, la actividad atlética se dispara al dar inicio las competiciones y, prueba de ello, fue la presencia en la pista de ocho clubes de atletismo alemanes, uno suizo y cinco ingleses con más de 130 atletas de élite que se entrenaron tanto en la pista



*El alcalde conversa con atletas suizas durante una de sus visitas a la instalación.*

de atletismo, como en la zona de entrenamiento cubierta, en el circuito exterior de cross-training y en el gimnasio con el que cuenta la pista de Magaluf, donde prepararon el Campeonato de Europa de atletismo de Barcelona.

De entre todos ellos, cabe

destacar la presencia de la atleta alemana Meike Kröger (Club LG Nord Berlin), poseedora de la cuarta mejor marca del mundo en salto de altura con un récord conseguido este año de 2,00 metros y Jonas Plass, que tiene una marca de 45"90 en 400 metros, así como dos de las atletas más destacadas del relevo femenino 4x400.

Pero además, a estos atletas de élite que han preparado sus competiciones en la pista de Magaluf, hay que sumarle los 80 niños que, a través de la Escuela Municipal de Atletismo, utilizan diariamente dichas instalaciones, así como los atletas del club de atletismo ADA Calvià y usuarios de Calvià que se entrenan también a diario en las mismas. Y es que la pista de Magaluf se ha convertido en un referente para la práctica del atletismo y ha contado desde su puesta de largo, el pasado mes de julio con la disputa del Campeonato de España Júnior, con los elogios de deportistas y técnicos.

## Dos campeonatos en junio y julio

Fue en la inauguración de la pista, en el pasado mes de julio, cuando Calvià mostró sus credenciales al mundo del atletismo tanto con el éxito organizativo y de público en el Campeonato de España Júnior, en el que los atletas autonómicos se hicieron con 8 medallas, tres con el sello del ADA Calvià. Ahora, se espera repetir el mismo éxito en el Campeonato Absoluto Autonómico, que tendrá lugar el próximo 12 de junio y que servirá de prueba para el gran compromiso organizativo del año: el XXIV Campeonato de España Promesas, que se celebrará en la pista ubicada en Magaluf el primer fin de semana de julio, los días 3 y 4.

## El éxito de Bustos y Flórez

El máximo exponente de la destacada generación de deportistas del ADA Calvià, David Bustos, sigue recibiendo felicitaciones tras su actuación en el Campeonato del Mundo Absoluto de Atletismo de Pista cubierta, celebrado hace un mes en Doha (Qatar). Bustos, en su primera actuación con la selección nacional absoluta, se clasificó en séptima posición en la prueba de 800m lisos con una marca de 1:47:05, que le colocó líder del ranking absoluto español, en 5ª posición del ranking europeo y en 9ª posición

del ranking mundial.

Por su parte, Álex Flórez, consiguió también el pasado mes de marzo cuatro medallas de plata (Cross, 3000m, 800m y 1500m categoría M35) en la ciudad canadiense de Kamloops durante el Campeonato del Mundo de Veteranos de Pista Cubierta. Álex Flórez se ha convertido así en el primer español que consigue cuatro medallas M35 (pueden participar atletas mayores de 35 años hasta que cumplan los 40) en un Campeonato del Mundo.

Magnífica acogida del nuevo complejo entre clubes, autoridades y touroperadores.

Durante la primera semana de mayo, una delegación municipal encabezada por el alcalde Carlos Delgado se desplazó hasta Gales y Escocia para presentar la oferta deportiva del municipio y, de manera especial, el nuevo campo de rugby que se construye en Son Caliu y que está llamado a convertirse en un referente de la oferta deportiva y de turismo activo de Calvià tanto a nivel nacional como internacional.

Esta nueva instalación, que a partir de ahora también será junto a la pista de atletismo de Magaluf uno de los elementos protagonistas en todas las ferias y eventos promocionales a los que asista el Ayuntamiento, tuvo su puesta de largo en Cardiff, en la bahía de Bristol, donde el deporte del balón oval levanta pasiones y es, junto al fútbol,



Vista panorámica virtual que anticipa cómo quedará el campo que se construye en Son Caliu.

## El alcalde promociona el futuro campo de rugby en Gales y Escocia

*En los próximos meses se presentará en otros países donde el rugby es uno de los deportes de referencia*

bol, el deporte más popular.

El alcalde, acompañado por el gerente del Institut Calvianer de l'Esport Manuel Onieva y por el director del área de Turismo del Ayuntamiento, Jaime Martínez, realizó la presentación del campo de rugby ante los representantes de varios equipos de la capital de Gales, que aplaudieron la calidad de este nuevo complejo deportivo, construido con la última tecnología y los mejores materiales de última generación, así como su ubicación; la excelencia de las playas de Calvià; su oferta hotelera y complementaria de primer nivel y la idoneidad del clima mediterráneo, que permite practicar deporte a lo largo de todo el año.

### Primero en Gales y después en Edimburgo

El campo de rugby también se presentó en Edimburgo, en un acto al que asistieron el alcalde de la ciudad, George Grubb; el presidente de la Federación de Rugby de

Escocia, Jim Stevenson y Kirsty MacKay, coordinadora del equipo nacional de rugby, además de representantes de varios equipos de rugby y touroperadores. Por otra parte, la presentación prevista en Dublin tuvo que ser cancelada debido al cierre del espacio aéreo de Irlanda a consecuencia de las cenizas de origen volcánico que están afectando a Europa. No obstante, ante el interés manifestado por numerosos equipos de rugby de dicha ciudad y por la Federación, esta instalación deportiva se presentará en los próximos meses en la citada ciudad.



La delegación municipal, con el alcalde de Edimburgo.

### Una instalación de referencia

El nuevo campo de rugby homologado cuenta con unas dimensiones de juego de 112x67 metros, está dotado con césped artificial de última generación de 70mm lastrado con arena de sílice y caucho y gradas. Dispone también de un edificio de servicios en el que hay vestuarios para el uso simultáneo de cuatro equipos distintos a la vez; los vestuarios de los árbitros y la sede social-tercer tiempo. Por su parte, la piscina climatizada tiene unas dimensiones de 25x12,5m y cuenta con vestuarios, aseos y oficinas. Todo ello, está rodeado de un aparcamiento con capacidad para 80 vehículos.



Imagen virtual de la piscina cubierta.



# Objetivo: recuperar el patrimonio histórico-natural

El Ayuntamiento recupera el poblado de Son Ferrer, el aljibe de Galatzó y el itinerario del Cap Andritxol.

El Plan de recuperación del Patrimonio Histórico y Natural presentado hace unos meses por el Ayuntamiento de Calvià empieza a dar sus primeros frutos. Y es que, con el objetivo de dotar al municipio de una amplia oferta

*Estas iniciativas se complementarán en 2011 con nuevas actuaciones*



*Mejora de las infraestructuras y la señalética en el Puig de sa Morisca.*

patrimonial, susceptible de ofrecer una diversidad de posibilidades tanto a residentes como a visitantes y complementar la imagen de Calvià como destino turístico, el Ayuntamiento se marcó con dicho plan dos líneas estratégicas de actuación: recuperar los principales elementos patrimoniales, y, por otro, desarrollar un plan de divulgación de la propuesta

patrimonial.

Por ello, el Ayuntamiento ha iniciado ya la recuperación de toda una serie de conjuntos patrimoniales, de forma que en torno a ellos puedan crearse itinerarios culturales, naturales, propuestas turístico-culturales, educativas y formativas. Entre las actuaciones iniciadas hay que destacar la mejora de las infraestructuras y

señalética del Puig de sa Morisca; la limpieza, consolidación y puesta en valor del Poblado de Son Ferrer; el aljibe de la Urbanización Galatzó; el Graner del Delme en la finca Galatzó y el desbroce y señalización del itinerario del Cap Andritxol en Peguera y la variante Galatzó-s'Esclop en la finca Galatzó. Además, en breve también se procederá a la recuperación

de los yacimientos arqueológicos de Sa Mesquida y Naveta Alemany; la recuperación del conjunto etnográfico del Molí de Santa Ponça; las cuevas de *marès* de Portals Vells y el torrente de Santa Ponça. Estas iniciativas se complementarán en 2011 con nuevas actuaciones de recuperación y puesta en valor de los yacimientos arqueológicos del Puig de sa Morisca, en Santa Ponça; el Turó de ses Abelles en San-

## Ejes vertebradores

ta Ponça y el Naviforme de Ses Sinies en Galatzó; una actuación integral de recuperación de la Torre de Cala Figuera y el diseño e implementación de un itinerario didáctico abierto al público desde Portals Vells y la limpieza, consolidación y señalización del aljibe de Son Ferrer. Posteriormente, y una vez recuperados los conjuntos patrimoniales histórico-artísticos del municipio, el equipo de gobierno desarrollará un plan de localización, información y señalización de los principales valores naturales en función de los ejes vertebradores de Calvià: Paseo Calvià, torrente de Santa Ponça y el vial senderista Peguera-Es Capdellà. Al respecto, cabe recordar que las obras de esta última ruta turística están ya muy avanzadas y se prevé su inauguración en las próximas semanas. Además, hay que recordar que en breve y por un importe de 500.000 euros se licitará el proyecto del nuevo paseo que unirá los núcleos de Calvià vila con Es Capdellà, una nueva ruta para ciclistas y vian-



*Tareas de recuperación en el aljibe de la urbanización Galatzó.*

# Calvià al dia

Los vecinos de El Toro ya disponen de un almacén en la plaza Europa, tal y como había solicitado su asociación, para guardar material y utilizarlo, al mismo tiempo, de bar ocasional en aquellos actos públicos que se celebran en dicho emplazamiento. La caseta construida tiene unos 40 metros cuadrados y era una demanda de los vecinos de la zona, que debían utilizar infraestructuras portátiles cada vez que organizaban algún acto en la plaza. Además de este nuevo almacén-bar, el Ayuntamiento también ha cedido 400 sillas y 40 mesas a la asociación de vecinos de El Toro, una de las más dinámicas y participativas del municipio.

Una vez finalizado, el alcalde Carlos Delgado y Bartolomé Bonafé, regidor de la zona, se acercaron hasta la plaza Europa para comprobar en primera persona el resultado final de esta sencilla pero práctica infraestructura, que a buen seguro facilitará su actividad a la asociación de vecinos de El Toro.



El almacén permite guardar el material que utiliza la asociación de vecinos en sus actividades.

## Nuevo almacén-bar en la plaza Europa de El Toro

### El alcalde visita algunas actuaciones realizadas

Durante los últimos meses, Carlos Delgado ha comprobado en primera persona algunas de las últimas actuaciones que el Consistorio ha ejecutado dentro del programa 'Calvià al dia' de mejora de infraestructuras e instalaciones en el municipio. Así, el

primer edil comprobó cómo había quedado el bulevar de Peguera tras su nueva pavimentación, el nuevo local de servicios sociales de Magaluf o alguna de las obras realizadas en el polideportivo de Peguera, entre otras actuaciones.



El primer edil comprobó el pavimento del Bulevar de Peguera.

# OPTICA Santa Maria en Santa Ponsa

OFERTA PRIMAVERA-VERANO - **2X1** EN GAFAS GRADUADAS

- ▶ Lentes de contacto
- ▶ Gafas de sol
- ▶ Gafas graduadas

- ▶ Filtro para dislexia
- ▶ Niños con problemas de aprendizaje
- ▶ Graduaciones de la vista

Avda. Rei Jaume I, 109  
07180 - Santa Ponsa. Tel. 871 964 331

Y también en: Plaza Hostals, 23A  
07180 Santa Maria del Camí  
Tel. 971 140 046



# Calvià se mueve



Las ayudas varían entre los 35 euros de Educación Infantil y los 225 de Educación Secundaria.

## El Ayuntamiento convoca las ayudas para la compra de libros de texto del curso 2010/11

Las solicitudes pueden presentarse durante todo el mes de junio.

Los residentes en el municipio, con hijos en Educación Infantil, Primaria y Secundaria obligatoria, volverán a beneficiarse este año 2010, de las ayudas para la compra de libros de texto que desde hace cuatro años concede el Ayuntamiento de Calvià, a través del IMEB (Instituto Municipal de Educación y Bibliotecas). Como en convocatorias anteriores, las solicitudes deberán presentarse durante el mes de junio y el pago de las ayudas se efectuará a finales del mes de agosto, antes de realizar la compra de los libros.

El Ayuntamiento de Calvià fue pionero en las Illes Balears con esta iniciativa en el curso 2006/2007. A través de las cuatro convocatorias realizadas has-

ta el momento, el IMEB ha abonado una cantidad superior a los 2.865.000 euros.

Las ayudas, que varían entre los 35 y los 65 euros en Educación Infantil, de 110 a 150 euros en Educación Primaria, y de los 200 a 225 euros en Educación Secundaria obligatoria, facilitan a las familias hacer frente al importante desembolso que supone el inicio del curso escolar tras el regreso de las vacaciones.

Las solicitudes podrán presentarse del 1 al 30 de junio en cualquiera de los lugares y en el horario especificado en el cuadro adjunto. Del 1 al 30 de septiembre se atenderán en el Ayuntamiento las solicitudes de alumnos nacidos en 1993 ó 1994 y que continúen sus estudios de ESO.

Para más información, pueden contactar con el Instituto Municipal de Educación y Bibliotecas de Calvià (IMEB) al teléfono 971 139 139 o bien mediante el correo [imeb@calvia.com](mailto:imeb@calvia.com).

### ¿Dónde solicitarlas?

**Registro IMEB y Registro Ayuntamiento de Calvià:**  
C/ Julià Bujosa Sans, batle, 1 Calvià Vila. De lunes a viernes de 9 a 14h.

**Centro Universitario de Calvià (CUC)** C/ Ginesta, 7 Bendinat. De lunes a viernes de 9 a 14h.

**Centro de Refuerzo Educativo Calvià (CREC Santa Ponça)** Avenida del Golf, esquina Rei Sanxo, s/n. Miércoles (2, 9, 16, 23 y 30 de junio) de 8:30 a 10:30h.

**Biblioteca Cas Català - Illetes - Bendinat** C/ Sa Ginesta, 7. Martes (1, 8, 15, 22 y 29 de junio) de 15 a 20h. Sábados (5, 12, 19 y 26 de junio) de 9:30 a 14h.

**Biblioteca Son Ferrer** C/ Ocell del Paradis, s/n. Martes (1, 8, 15, 22 y 29 de junio) de 15 a 20h. Sábados (5, 12, 19 y 26 de junio) de 9:30 a 14h.

**Biblioteca Peguera** C/ Malgrats, 17 bajos. Martes (1, 8, 15, 22 y 29 de junio) de 15 a 20h. Sábados (5, 12, 19 y 26 de junio) de 9:30 a 14h.

**Biblioteca Magaluf** C/ Joaquín Sorolla, 3. Martes (1, 8, 15, 22 y 29 de junio) de 15 a 20h. Sábados (5, 12, 19 y 26 de junio) de 9:30 a 14h.